



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 – 2014

Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín

2012/0366(COD)

14.5.2013

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY 598 – 723

Návrh správy
Linda McAvan
(PE508.085v03-00)

o návrhu smernice Európskeho Parlamentu a Rady o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov týkajúcich sa výroby, prezentácie a predaja tabakových a súvisiacich výrobkov

Návrh smernice
(COM(2012)0788 – C7-0420/2012 – 2012/0366(COD))

AM\935759SK.doc

PE510.716v01-00

SK

Zjednotení v rozmanitosti

SK

Pozmeňujúci návrh 598
Renate Sommer, Monika Hohlmeier

Návrh smernice
Článok 7 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Členské štáty zabezpečia, aby boli zdravotné výstrahy **na** hlavnom **povrchu** jednotlivého balenia alebo akéhokoľvek vonkajšieho obalu plne viditeľné a počas uvádzania tabakových výrobkov na trh nesmú byť čiastočne ani úplne zakryté alebo prerušené obalom, vreckom, puzdrom, škatuľkou alebo inými prostriedkami.

Pozmeňujúci návrh

4. Členské štáty zabezpečia, aby boli zdravotné výstrahy **v** hlavnom **zornom poli** jednotlivého balenia alebo akéhokoľvek vonkajšieho obalu plne viditeľné a počas uvádzania tabakových výrobkov na trh nesmú byť čiastočne ani úplne zakryté alebo prerušené obalom, vreckom, puzdrom, škatuľkou alebo inými prostriedkami.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 599
Petru Constantin Luhan

Návrh smernice
Článok 7 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Členské štáty zabezpečia, aby boli zdravotné výstrahy na hlavnom povrchu jednotlivého balenia alebo akéhokoľvek vonkajšieho obalu plne viditeľné a **počas uvádzania tabakových výrobkov** na trh **nesmú** byť čiastočne ani úplne **zakryté alebo prerušené obalom, vreckom, puzdrom, škatuľkou alebo inými prostriedkami**.

Pozmeňujúci návrh

4. Členské štáty zabezpečia, aby boli zdravotné výstrahy **a informácie o nákladoch na zdravotnú starostlivosť** na hlavnom povrchu jednotlivého balenia alebo akéhokoľvek vonkajšieho obalu plne viditeľné a **prijmú potrebné pravidlá, aby na trh nebol uvedený žiaden typ obalu, vrečka, puzdra, škatuľky alebo iného prostriedku, ktorý čiastočne alebo úplne zakrýva alebo prerúša zdravotné výstrahy**.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 600
Georgios Koumoutsakos

Návrh smernice
Článok 7 – odsek 5

Text predložený Komisiou

5. Zdravotné výstrahy nezakrývajú ani neprerušujú kolky, cenové etikety, značky určené na sledovanie a zisťovanie alebo bezpečnostné prvky na jednotlivých baleniach.

Pozmeňujúci návrh

5. Zdravotné výstrahy nezakrývajú ani neprerušujú kolky, **ktoré sú umiestnené pri otvore obalu tabakových výrobkov**, cenové etikety, značky určené na sledovanie a zisťovanie alebo bezpečnostné prvky na jednotlivých baleniach.

Or. el

Odôvodnenie

Kolky musia byť umiestnené pri otvore obalu tabakových výrobkov, aby sa pri otvorení zničili. Tým sa obmedzí viacnásobné použitie kolkov a pašovanie.

Pozmeňujúci návrh 601
Christine De Veyrac, Sophie Auconie, Brice Hortefeux

Návrh smernice
Článok 7 – odsek 6

Text predložený Komisiou

6. Členské štáty **nezväčšujú** veľkosť zdravotných výstrah, a to **ani** zavedením povinnosti dať zdravotné výstrahy do rámčeka. Skutočná veľkosť zdravotných výstrah sa vypočítava vo vzťahu k povrchu, na ktorý sú umiestnené pred otvorením jednotlivého balenia.

Pozmeňujúci návrh

6. Členské štáty **môžu zväčšiť** veľkosť zdravotných výstrah, a to **napríklad** zavedením povinnosti dať zdravotné výstrahy do rámčeka. Skutočná veľkosť zdravotných výstrah sa vypočítava vo vzťahu k povrchu, na ktorý sú umiestnené pred otvorením jednotlivého balenia.

Or. fr

Odôvodnenie

Členské štáty by mali mať možnosť vybrať si politiku prevencie, ktorá je pre ich krajinu najvhodnejšia a ktorá je v súlade so všetkými ostatnými vnútroštátnymi verejnými politikami.

Pozmeňujúci návrh 602
Georgios Koumoutsakos

Návrh smernice
Článok 7 – odsek 7

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

7. Obrázky jednotlivých balení a akýchkoľvek vonkajších obalov, ktoré sú určené spotrebiteľom v Únii, sú v súlade s ustanoveniami tejto kapitoly.

vypúšťa sa

Or. el

Odôvodnenie

Zavedenie obrázkov by sa malo naďalej ponechať v diskrečnej právomoci členských štátov.

Pozmeňujúci návrh 603
Andrés Perelló Rodríguez

Návrh smernice
Článok 7 – odsek 7a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

7a. Jednotlivé balenia ani ich vonkajšie balenie neobsahujú tlačené poukazy s ponukou zliav, voľnej distribúcie, dvoch balíčkov za cenu jedného ani žiadne iné podobné ponuky týkajúce sa akéhokoľvek typu tabakových výrobkov, na ktoré sa vzťahuje táto smernica.

Or. es

Pozmeňujúci návrh 604
Daniël van der Stoep

Návrh smernice
Článok 8

Článok 8

vypúšťa sa

Textové výstrahy pre tabak na fajčenie

1.

Na každom jednotlivom balení a vonkajšom obale tabaku na fajčenie sa uvádza táto všeobecná výstraha:

Fajčenie zabíja – prestaňte fajčiť hneď

2.

Na každom jednotlivom balení a vonkajšom obale tabaku na fajčenie sa uvádza táto všeobecná výstraha:

Tabakový dym obsahuje viac ako 70 látok, ktoré preukázateľne spôsobujú rakovinu

3. **V prípade balíčkov cigariet sa všeobecná výstraha a informačný odkaz tlačia na bočné strany jednotlivých balení. Tieto výstrahy majú šírku minimálne 20 mm a výšku minimálne 43 mm. V prípade tabaku na šúľanie sa informačný odkaz vytlačí na povrch, ktorý je viditeľný pri otvorení jednotlivého balenia. Všeobecná výstraha aj informačný odkaz pokrývajú 50 % povrchu, na ktorom sú vytlačené.**

4. **Komisia má právomoc prijímať delegované akty v súlade s článkom 22 s cieľom:**

(a) s cieľom upraviť znenie zdravotných výstrah stanovených v odsekoch 1 a 2 podľa vedeckého vývoja a vývoja trhu;

(b) s cieľom vymedziť umiestnenie, formát, rozloženie a dizajn zdravotných výstrah vymedzených v tomto článku vrátane typu písma a farby pozadia.

Or. nl

**Pozmeňujúci návrh 605
Erik Bánki**

Návrh smernice

Článok 8 – odsek 2 – pododsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Na každom jednotlivom balení a vonkajšom obale tabaku na fajčenie sa uvádza táto všeobecná výstraha:

Pozmeňujúci návrh

Hodnoty obsahu dechtu, nikotínu a oxidu uhoľnatého v cigaretách namerané v súlade s článkom 4 sú vytlačené na jednej strane balíčka cigariet v úradnom jazyku alebo jazykoch členského štátu, v ktorom sa výrobok umiestňuje na trh, tak, aby pokrývali aspoň 10 % príslušného povrchu. Toto percento sa zvýši na 12 % v prípade členských štátov s dvoma úradnými jazykmi a na 15 % v prípade členských štátov s tromi úradnými jazykmi.

Or. en

Odôvodnenie

Navrhuje sa zachovať pravidlá označovania maximálneho obsahu dechtu, nikotínu a oxidu uhoľnatého.

Pozmeňujúci návrh 606

Erik Bánki

Návrh smernice

Článok 8 – odsek 2 – pododsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Tabakový dym obsahuje viac ako 70 látok, ktoré preukázateľne spôsobujú rakovinu

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. en

Odôvodnenie

Navrhuje sa zachovať pravidlá označovania maximálneho obsahu dechtu, nikotínu a oxidu uhoľnatého.

Pozmeňujúci návrh 607
Andrés Perelló Rodríguez

Návrh smernice
Článok 8 – odsek 2 – pododsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Tabakový dym obsahuje viac ako 70 látok,
ktoré **preukázateľne** spôsobujú rakovinu

Pozmeňujúci návrh

Tabakový dym obsahuje viac ako 70 látok,
ktoré spôsobujú rakovinu

Or. es

Pozmeňujúci návrh 608
Godfrey Bloom

Návrh smernice
Článok 8 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. V prípade balíčkov cigariet sa všeobecná výstraha a informačný odkaz tlačia na bočné strany jednotlivých balení. **Tieto výstrahy majú šírku minimálne 20 mm a výšku minimálne 43 mm. V prípade tabaku na šúľanie sa informačný odkaz vytlačí na povrch, ktorý je viditeľný pri otvorení jednotlivého balenia. Všeobecná výstraha aj informačný odkaz pokrývajú 50 % povrchu, na ktorom sú vytlačené.**

Pozmeňujúci návrh

3. V prípade balíčkov cigariet sa všeobecná výstraha a informačný odkaz tlačia na bočné strany jednotlivých balení.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 609
James Nicholson, Diane Dodds

Návrh smernice
Článok 8 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. V prípade balíčkov cigariet sa všeobecná výstraha a informačný odkaz tlačia na bočné strany jednotlivých balení. **Tieto výstrahy majú šírku minimálne 20 mm a výšku minimálne 43 mm.** V prípade tabaku na šúľanie sa informačný odkaz vytlačí na povrch, ktorý je viditeľný pri otvorení jednotlivého balenia. Všeobecná výstraha aj informačný odkaz pokrývajú 50 % povrchu, na ktorom sú vytlačené.

Pozmeňujúci návrh

3. V prípade balíčkov cigariet sa všeobecná výstraha a informačný odkaz tlačia na bočné strany jednotlivých balení. V prípade tabaku na šúľanie sa informačný odkaz vytlačí na povrch, ktorý je viditeľný pri otvorení jednotlivého balenia. **Informačný odkaz a na príslušných balíčkoch aj všeobecná výstraha pokrývajú 50 % povrchu, na ktorom sú vytlačené.**

Or. en

Odôvodnenie

Dizajn obalov by sa nemal stanovovať. Obmedzovanie fyzickej veľkosti balíčkov by nabádalo k nezákonnému obchodu, obmedzovalo voľbu spotrebiteľov a hospodársku súťaž. Narušilo by tiež práva duševného vlastníctva. (ii) Balíčky tabaku na šúľanie by mali obsahovať informačný odkaz (pozri článok 8 ods. 2), ale nie všeobecnú výstrahu – čo v žiadnom prípade nie je v článku 8 ods. 3 zohľadnené.

Pozmeňujúci návrh 610
Renate Sommer, Monika Hohlmeier

Návrh smernice
Článok 8 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. V prípade balíčkov cigariet sa všeobecná výstraha a informačný odkaz tlačia na bočné strany jednotlivých balení. **Tieto výstrahy majú šírku minimálne 20 mm a výšku minimálne 43 mm.** V prípade tabaku na šúľanie sa informačný odkaz vytlačí na povrch, ktorý **je viditeľný** pri otvorení jednotlivého balenia. Všeobecná výstraha **aj** informačný odkaz pokrývajú 50 % povrchu, na ktorom sú vytlačené.

Pozmeňujúci návrh

3. V prípade balíčkov cigariet sa všeobecná výstraha a informačný odkaz tlačia na bočné strany jednotlivých balení. V prípade tabaku na šúľanie sa informačný odkaz vytlačí na **vonkajší** povrch, ktorý **sa objaví v hlavnom zornom poli** pri otvorení jednotlivého balenia. Všeobecná výstraha **a** informačný odkaz pokrývajú **spolu** 50 % povrchu, na ktorom sú vytlačené.

Or. de

Odôvodnenie

Pojem „hlavné zorné pole“ je vymedzený v nariadení o poskytovaní informácií o potravinách spotrebiteľom a príslušná definícia je v súlade so zámermi Komisie sledovanými v tomto návrhu smernice.

Pozmeňujúci návrh 611

Giancarlo Scottà, Oreste Rossi, Matteo Salvini, Francesco Enrico Speroni, Claudio Morganti, Lorenzo Fontana

Návrh smernice

Článok 8 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. V prípade balíčkov cigariet sa všeobecná výstraha a informačný odkaz tlačia na bočné strany jednotlivých balení. **Tieto výstrahy majú šírku minimálne 20 mm a výšku minimálne 43 mm.** V prípade tabaku na šúľanie sa informačný odkaz vytlačí na povrch, ktorý je viditeľný pri otvorení jednotlivého balenia. Všeobecná výstraha aj informačný odkaz pokrývajú 50 % povrchu, na ktorom sú vytlačené.

Pozmeňujúci návrh

3. V prípade balíčkov cigariet sa všeobecná výstraha a informačný odkaz tlačia na bočné strany jednotlivých balení **čiernym tučným písmom typu Helvetica na bielom alebo farebnom podklade.** V prípade tabaku na šúľanie sa informačný odkaz vytlačí na povrch, ktorý je viditeľný pri otvorení jednotlivého balenia. Všeobecná výstraha aj informačný odkaz pokrývajú 50 % povrchu, na ktorom sú vytlačené.

Or. it

Pozmeňujúci návrh 612

Maria do Céu Patrão Neves

Návrh smernice

Článok 8 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. V prípade balíčkov cigariet sa všeobecná výstraha a informačný odkaz tlačia na bočné strany jednotlivých balení. **Tieto výstrahy majú šírku minimálne 20 mm a výšku minimálne 43 mm.** V prípade tabaku na šúľanie sa informačný odkaz vytlačí na povrch, ktorý je viditeľný pri otvorení jednotlivého balenia. Všeobecná

Pozmeňujúci návrh

3. V prípade balíčkov cigariet sa všeobecná výstraha a informačný odkaz tlačia na bočné strany jednotlivých balení **tak, aby pokrývali väčšinu vonkajšej plochy a boli veľmi dobre viditeľné.** V prípade tabaku na šúľanie sa informačný odkaz vytlačí na povrch, ktorý je viditeľný pri otvorení jednotlivého balenia. Všeobecná výstraha

výstraha aj informačný odkaz pokrývajú 50 % povrchu, na ktorom sú vytlačené.

aj informačný odkaz pokrývajú 50 % povrchu, na ktorom sú vytlačené.

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 613
Cristiana Muscardini

Návrh smernice
Článok 8 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. V prípade balíčkov cigariet sa všeobecná výstraha a informačný odkaz tlačia na bočné strany jednotlivých balení. **Tieto výstrahy majú šírku minimálne 20 mm a výšku minimálne 43 mm.** V prípade tabaku na šúľanie sa informačný odkaz vytlačí na povrch, ktorý je viditeľný pri otvorení jednotlivého balenia. Všeobecná výstraha aj informačný odkaz pokrývajú 50 % povrchu, na ktorom sú vytlačené.

Pozmeňujúci návrh

3. V prípade balíčkov cigariet sa všeobecná výstraha a informačný odkaz tlačia na bočné strany jednotlivých balení. V prípade tabaku na šúľanie sa informačný odkaz vytlačí na povrch, ktorý je viditeľný pri otvorení jednotlivého balenia. Všeobecná výstraha aj informačný odkaz pokrývajú 50 % povrchu, na ktorom sú vytlačené.

Or. it

Pozmeňujúci návrh 614
Milan Cabrnoch

Návrh smernice
Článok 8 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. V prípade balíčkov cigariet sa všeobecná výstraha a informačný odkaz tlačia na bočné strany jednotlivých balení. **Tieto výstrahy majú šírku minimálne 20 mm a výšku minimálne 43 mm.** V prípade tabaku na šúľanie sa informačný odkaz vytlačí na povrch, ktorý je viditeľný pri otvorení jednotlivého balenia. Všeobecná výstraha aj informačný odkaz pokrývajú 50 % povrchu, na ktorom sú vytlačené.

Pozmeňujúci návrh

3. V prípade balíčkov cigariet sa všeobecná výstraha a informačný odkaz tlačia na bočné strany jednotlivých balení. V prípade tabaku na šúľanie sa informačný odkaz vytlačí na povrch, ktorý je viditeľný pri otvorení jednotlivého balenia. Všeobecná výstraha aj informačný odkaz pokrývajú 50 % povrchu, na ktorom sú vytlačené.

Pozmeňujúci návrh 615
Christa Klaß

Návrh smernice
Článok 8 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. V prípade balíčkov cigariet sa všeobecná výstraha a informačný odkaz tlačia na bočné strany jednotlivých balení. **Tieto výstrahy majú šírku minimálne 20 mm a výšku minimálne 43 mm.** V prípade tabaku na šúľanie sa informačný odkaz vytlačí na povrch, ktorý je viditeľný pri otvorení jednotlivého balenia. Všeobecná výstraha aj informačný odkaz pokrývajú 50 % povrchu, na ktorom sú vytlačené.

Pozmeňujúci návrh

3. V prípade balíčkov cigariet sa všeobecná výstraha a informačný odkaz tlačia na bočné strany jednotlivých balení.

V prípade tabaku na šúľanie sa informačný odkaz vytlačí na povrch, ktorý je viditeľný pri otvorení jednotlivého balenia. Všeobecná výstraha aj informačný odkaz pokrývajú 50 % povrchu, na ktorom sú vytlačené.

Or. en

Odôvodnenie

Neexistuje žiadny dôkaz, že stanovením minimálnej veľkosti balíčkov (odvodením od minimálnych rozmerov zdravotných výstrah) sa dosiahne splnenie cieľa v oblasti verejného zdravia. Tieto obmedzenia veľkosti balíčkov len zmenšia výber pre spotrebiteľov, poškodia hospodársku súťaž, obmedzia podnikanie v odvetví služieb a pozbavia výrobcov ich duševného vlastníctva.

Pozmeňujúci návrh 616
José Manuel Fernandes

Návrh smernice
Článok 8 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. V prípade balíčkov cigariet sa všeobecná výstraha a informačný odkaz tlačia na bočné strany jednotlivých balení. **Tieto výstrahy majú šírku minimálne 20 mm a výšku minimálne 43 mm.** V prípade tabaku na šúľanie sa informačný odkaz vytlačí na povrch, ktorý je viditeľný pri otvorení jednotlivého balenia. Všeobecná výstraha aj informačný odkaz pokrývajú 50 % povrchu, na ktorom sú vytlačené.

Pozmeňujúci návrh

3. V prípade balíčkov cigariet sa všeobecná výstraha a informačný odkaz tlačia na bočné strany jednotlivých balení. V prípade tabaku na šúľanie sa informačný odkaz vytlačí na povrch, ktorý je viditeľný pri otvorení jednotlivého balenia. Všeobecná výstraha aj informačný odkaz pokrývajú 50 % povrchu, na ktorom sú vytlačené.

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 617

Paolo Bartolozzi, Elisabetta Gardini, Sergio Berlato, Salvatore Tatarella, Giovanni La Via, Roberta Angelilli

Návrh smernice

Článok 8 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. V prípade balíčkov cigariet sa všeobecná výstraha a informačný odkaz tlačia na bočné strany jednotlivých balení. **Tieto výstrahy majú šírku minimálne 20 mm a výšku minimálne 43 mm.** V prípade tabaku na šúľanie sa informačný odkaz vytlačí na povrch, ktorý je viditeľný pri otvorení jednotlivého balenia. Všeobecná výstraha aj informačný odkaz pokrývajú 50 % povrchu, na ktorom sú vytlačené.

Pozmeňujúci návrh

3. V prípade balíčkov cigariet sa všeobecná výstraha a informačný odkaz tlačia na bočné strany jednotlivých balení. V prípade tabaku na šúľanie sa informačný odkaz vytlačí na povrch, ktorý je viditeľný pri otvorení jednotlivého balenia. Všeobecná výstraha aj informačný odkaz pokrývajú 50 % povrchu, na ktorom sú vytlačené.

Or. it

Odôvodnenie

Štandardizácia formátov balíčkov, ktorú by mohlo zavedenie minimálnej výšky a šírky zdravotných výstrah priniesť, by mohla spôsobiť pokles trhovej hodnoty, a tým oslabiť opatrenia pripravované v rámci dohôd WTO a zároveň zvýšiť riziko pašovania bez akýchkoľvek prínosov pre zdravie.

Pozmeňujúci návrh 618
Erik Bánki

Návrh smernice
Článok 8 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. V prípade balíčkov cigariet sa všeobecná výstraha a informačný odkaz tlačia na bočné strany jednotlivých balení. **Tieto výstrahy majú šírku minimálne 20 mm a výšku minimálne 43 mm.** V prípade tabaku na šúľanie sa informačný odkaz vytlačí na povrch, ktorý je viditeľný pri otvorení jednotlivého balenia. Všeobecná výstraha aj informačný odkaz pokrývajú 50 % povrchu, na ktorom sú vytlačené.

Pozmeňujúci návrh

3. V prípade balíčkov cigariet sa všeobecná výstraha a informačný odkaz tlačia na bočné strany jednotlivých balení. V prípade tabaku na šúľanie sa informačný odkaz vytlačí na povrch, ktorý je viditeľný pri otvorení jednotlivého balenia. Všeobecná výstraha aj informačný odkaz pokrývajú 50 % povrchu, na ktorom sú vytlačené.

Or. en

Odôvodnenie

Minimálne rozmery zdravotných výstrah znamenajú stanovenie minimálnych veľkostí balíčkov, ktoré by spolu s ďalšími prvkami štandardizácie spôsobili cenovú súťaž s nepredvídateľnými dôsledkami pre celý dodávateľský reťazec vrátane pestovateľov tabaku. Navyše, spoločnosť Rand Europe získala len veľmi zmiešané dôkazy o vplyve tohto opatrenia, pretože sa ukázalo, že väčšie veľkosti balíčkov zvyšujú spotrebu tabaku.

Pozmeňujúci návrh 619
Georgios Koumoutsakos

Návrh smernice
Článok 8 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. V prípade balíčkov cigariet sa všeobecná výstraha a informačný odkaz tlačia na bočné strany jednotlivých balení. **Tieto výstrahy majú šírku minimálne 20 mm a výšku minimálne 43 mm.** V prípade tabaku na šúľanie sa informačný odkaz vytlačí na povrch, ktorý je viditeľný pri

Pozmeňujúci návrh

3. V prípade balíčkov cigariet sa všeobecná výstraha a informačný odkaz tlačia na bočné strany jednotlivých balení. V prípade tabaku na šúľanie sa informačný odkaz vytlačí na povrch, ktorý je viditeľný pri otvorení jednotlivého balenia. Všeobecná výstraha aj informačný odkaz

otvorení jednotlivého balenia. Všeobecná výstraha aj informačný odkaz pokrývajú 50 % povrchu, na ktorom sú vytlačené.

pokrývajú 50 % povrchu, na ktorom sú vytlačené.

Or. el

Odôvodnenie

Navrhované rozmery nie sú uplatniteľné na všetky typy obalov. Zavedenie tohto opatrenia by viedlo k uniformnej veľkosti, tvaru a prezentácii obalov, keďže navrhované rozmery nemožno použiť na všetkých typoch obalov. Výsledkom by nebola ochrana verejného zdravia, ale odstránenie určitých typov obalov a vážne narušenie hospodárskej súťaže.

Pozmeňujúci návrh 620

Martina Anderson, Kartika Tamara Liotard

Návrh smernice

Článok 8 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. V prípade balíčkov cigariet sa všeobecná výstraha a informačný odkaz tlačia na bočné strany jednotlivých balení. Tieto výstražky majú šírku minimálne 20 mm a výšku minimálne 43 mm. V prípade tabaku na šúl'anie sa informačný odkaz vytlačí na povrch, ktorý je viditeľný pri otvorení jednotlivého balenia. Všeobecná výstraha aj informačný odkaz pokrývajú 50 % povrchu, na ktorom sú vytlačené.

Pozmeňujúci návrh

3. V prípade balíčkov cigariet sa všeobecná výstraha a informačný odkaz tlačia na bočné strany jednotlivých balení. Tieto výstražky majú šírku minimálne 20 mm a výšku minimálne 43 mm. V prípade tabaku na šúl'anie sa informačný odkaz vytlačí na povrch, ktorý je viditeľný pri otvorení jednotlivého balenia. Všeobecná výstraha aj informačný odkaz pokrývajú 50 % povrchu, na ktorom sú vytlačené.

V prípade tabaku na fajčenie s výnimkou cigariet a tabaku na šúl'anie sa všeobecná výstraha a informačný odkaz tlačia na bočné strany jednotlivých balení.

Všeobecná výstraha aj informačný odkaz pokrývajú aspoň 50 % povrchu, na ktorom sú vytlačené.

Or. en

Odôvodnenie

Aby bola zaistená vysoká miera ochrany zdravia a rovnaká ochrana všetkých spotrebiteľov

v celej EÚ, tabakové výrobky na fajčenie iné ako cigarety a tabak na šúľanie by mali podliehať rovnakým požiadavkám na označovanie.

Pozmeňujúci návrh 621

Glenis Willmott, Kartika Tamara Liotard, Carl Schlyter, Nessa Childers, Catherine Stihler, Antonia Parvanova

Návrh smernice

Článok 8 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. V prípade balíčkov cigariet sa všeobecná výstraha a informačný odkaz tlačia na bočné strany jednotlivých balení. Tieto výstrahy majú šírku minimálne 20 mm a výšku minimálne 43 mm. V prípade tabaku na šúľanie sa informačný odkaz vytlačí na povrch, ktorý je viditeľný pri otvorení jednotlivého balenia. Všeobecná výstraha aj informačný odkaz pokrývajú 50 % povrchu, na ktorom sú vytlačené.

Pozmeňujúci návrh

3. V prípade balíčkov cigariet sa všeobecná výstraha a informačný odkaz tlačia na bočné strany jednotlivých balení. Tieto výstrahy majú šírku minimálne 20 mm a výšku minimálne 43 mm. V prípade tabaku na šúľanie sa informačný odkaz vytlačí na povrch, ktorý je viditeľný pri otvorení jednotlivého balenia. Všeobecná výstraha aj informačný odkaz pokrývajú 50 % povrchu, na ktorom sú vytlačené.

V prípade tabaku na fajčenie s výnimkou cigariet a tabaku na šúľanie sa všeobecná výstraha a informačný odkaz tlačia na bočné strany jednotlivých balení. Všeobecná výstraha aj informačný odkaz pokrývajú 50 % povrchu, na ktorom sú vytlačené.

Or. en

Odôvodnenie

Nesmú sa vytvoriť medzery v opatreniach týkajúcich sa obalov. Hoci v menšom množstve v porovnaní s cigaretami a tabakom na šúľanie, mladí ľudia používajú aj iné tabakové výrobky.

Pozmeňujúci návrh 622

Theodoros Skylakakis

Návrh smernice

Článok 8 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. V prípade balíčkov cigariet sa všeobecná výstraha a informačný odkaz tlačia na bočné strany jednotlivých balení. Tieto výstrahy majú šírku minimálne 20 mm a výšku minimálne 43 mm. V prípade tabaku na šúľanie sa informačný odkaz vytlačí na povrch, ktorý je viditeľný pri otvorení jednotlivého balenia. Všeobecná výstraha aj informačný odkaz pokrývajú 50 % povrchu, na ktorom sú vytlačené.

Pozmeňujúci návrh

3. V prípade balíčkov cigariet sa všeobecná výstraha a informačný odkaz tlačia na bočné strany jednotlivých balení. Tieto výstrahy majú **v prípade hranolovitých a závesných obalov** šírku minimálne 20 mm a výšku minimálne 43 mm. V prípade tabaku na šúľanie sa informačný odkaz vytlačí na povrch, ktorý je viditeľný pri otvorení jednotlivého balenia. Všeobecná výstraha aj informačný odkaz pokrývajú 50 % povrchu, na ktorom sú vytlačené.

Or. en

Odôvodnenie

Pozri pozmeňujúci návrh k článku 13, odsek 1.

Pozmeňujúci návrh 623
Gaston Franco

Návrh smernice
Článok 8 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Komisia má právomoc prijímať delegované akty v súlade s článkom 22 s cieľom:

(a) s cieľom upraviť znenie zdravotných výstrah stanovených v odsekoch 1 a 2 podľa vedeckého vývoja a vývoja trhu;

(b) s cieľom vymedziť umiestnenie, formát, rozloženie a dizajn zdravotných výstrah vymedzených v tomto článku vrátane typu písma a farby pozadia.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. en

Odôvodnenie

Všetky rozhodnutia v tejto smernici sú vysoko politické rozhodnutia. Akékoľvek zmeny je nutné vykonať riadnym legislatívnym postupom.

Pozmeňujúci návrh 624 **Holger Kraemer**

Návrh smernice **Článok 8 – odsek 4**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4. Komisia má právomoc prijímať delegované akty v súlade s článkom 22 s cieľom:

vypúšťa sa

(a) s cieľom upraviť znenie zdravotných výstrah stanovených v odsekoch 1 a 2 podľa vedeckého vývoja a vývoja trhu;

(b) s cieľom vymedziť umiestnenie, formát, rozloženie a dizajn zdravotných výstrah vymedzených v tomto článku vrátane typu písma a farby pozadia.

Or. de

Odôvodnenie

Tento prenos právomocí je v rozpore nielen so zásadou subsidiarity a akýmkoľvek možným právnym základom, ale tiež s usmerneniami uvedenými v zmluve, týkajúcimi sa využívania delegovaných aktov (článok 290 ZFEÚ) a vykonávacích aktov (článok 291 ZFEÚ).

Pozmeňujúci návrh 625 **Ewald Stadler**

Návrh smernice **Článok 8 – odsek 4**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4. Komisia má právomoc prijímať delegované akty v súlade s článkom 22 s cieľom:

vypúšťa sa

(a) s cieľom upraviť znenie zdravotných výstrah stanovených v odsekoch 1 a 2 podľa vedeckého vývoja a vývoja trhu;

(b) s cieľom vymedziť umiestnenie, formát, rozloženie a dizajn zdravotných výstrah vymedzených v tomto článku vrátane typu písma a farby pozadia.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 626
Renate Sommer, Monika Hohlmeier

Návrh smernice
Článok 8 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4. Komisia má právomoc prijímať delegované akty v súlade s článkom 22 s cieľom:

vypúšťa sa

(a) s cieľom upraviť znenie zdravotných výstrah stanovených v odsekoch 1 a 2 podľa vedeckého vývoja a vývoja trhu;

(b) s cieľom vymedziť umiestnenie, formát, rozloženie a dizajn zdravotných výstrah vymedzených v tomto článku vrátane typu písma a farby pozadia.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 627
Erik Bánki

Návrh smernice
Článok 8 – odsek 4 – písmeno a

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(a) s cieľom upraviť znenie zdravotných výstrah stanovených v odsekoch 1 a 2 podľa vedeckého vývoja a vývoja trhu;

vypúšťa sa

Odôvodnenie

Delegované akty udelené Komisii v súvislosti so zdravotnými výstrahami nie sú prijateľné. Obsah týchto bodov musí upraviť samotná smernica.

Pozmeňujúci návrh 628

Milan Cabrnoch

Návrh smernice

Článok 8 – odsek 4 – písmeno b

Text predložený Komisiou

(b) s cieľom vymedziť umiestnenie, formát, rozloženie a dizajn zdravotných výstrah vymedzených v tomto článku vrátane typu písma a farby pozadia.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. cs

Pozmeňujúci návrh 629

Sergej Kozlík

Návrh smernice

Článok 8 – odsek 4 – písmeno b

Text predložený Komisiou

(b) s cieľom vymedziť umiestnenie, formát, rozloženie a dizajn zdravotných výstrah vymedzených v tomto článku vrátane typu písma a farby pozadia.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. en

Pozmeňujúci návrh 630

Eleni Theocharous

Návrh smernice

Článok 8 – odsek 4 – písmeno b

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(b) s cieľom vymedziť umiestnenie, formát, rozloženie a dizajn zdravotných výstrah vymedzených v tomto článku vrátane typu písma a farby pozadia.

vypúšťa sa

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 631
Cristian Silviu Buşoi**

**Návrh smernice
Článok 8 – odsek 4 – písmeno b**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(b) s cieľom vymedziť umiestnenie, formát, rozloženie a dizajn zdravotných výstrah vymedzených v tomto článku vrátane typu písma a farby pozadia.

vypúšťa sa

Or. en

Odôvodnenie

Toto je podstatná časť legislatívneho aktu a nemala by podliehať delegovaniu právomoci na Komisiu.

**Pozmeňujúci návrh 632
Erik Bánki**

**Návrh smernice
Článok 8 – odsek 4 – písmeno b**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(b) s cieľom vymedziť umiestnenie, formát, rozloženie a dizajn zdravotných výstrah vymedzených v tomto článku vrátane typu písma a farby pozadia.

vypúšťa sa

Odôvodnenie

Delegované akty udelené Komisii v súvislosti so zdravotnými výstrahami nie sú prijateľné. Obsah týchto bodov musí upraviť samotná smernica.

Pozmeňujúci návrh 633

Paolo Bartolozzi, Elisabetta Gardini, Sergio Berlato, Salvatore Tatarella, Giovanni La Via, Roberta Angelilli

Návrh smernice

Článok 8 – odsek 4 – písmeno b

Text predložený Komisiou

*(b) s cieľom vymedziť **umiestnenie, formát, rozloženie a dizajn zdravotných výstrah vymedzených v tomto článku vrátane typu písma a farby pozadia.***

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. it

Odôvodnenie

Na upravenie podstatných prvkov smernice by sa mal použiť riadny legislatívny postup.

Pozmeňujúci návrh 634

Giancarlo Scottà, Oreste Rossi, Matteo Salvini, Francesco Enrico Speroni, Claudio Morganti, Lorenzo Fontana

Návrh smernice

Článok 8 – odsek 4 – písmeno b

Text predložený Komisiou

*(b) s cieľom vymedziť **umiestnenie, formát, rozloženie a dizajn zdravotných výstrah vymedzených v tomto článku vrátane typu písma a farby pozadia.***

Pozmeňujúci návrh

*(b) s cieľom vymedziť rozloženie a dizajn zdravotných výstrah vymedzených v tomto článku vrátane **veľkosti** písma a farby pozadia **s náležitým zohľadnením jazykových obmedzení v jednotlivých členských štátoch.***

Pozmeňujúci návrh 635
Daniël van der Stoep

Návrh smernice
Článok 9 – nadpis

Text predložený Komisiou

Kombinované textové výstražky pre tabak
na fajčenie

Pozmeňujúci návrh

Zdravotné výstražky na tabaku na fajčenie

Or. nl

Pozmeňujúci návrh 636
Mario Pirillo

Návrh smernice
Článok 9 – nadpis

Text predložený Komisiou

Kombinované *textové* výstražky pre tabak
na fajčenie

Pozmeňujúci návrh

Kombinované *zdravotné* výstražky na
tabaku na fajčenie **a prevenčné kampane**

Or. it

Pozmeňujúci návrh 637
Christa Klauß

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

1. Na každom jednotlivom balení
a vonkajšom balení tabaku na fajčenie sa
uvádzajú **kombinované** zdravotné
výstražky. **Kombinované zdravotné**
výstražky:

Pozmeňujúci návrh

1. Na každom jednotlivom balení
a vonkajšom balení tabaku na fajčenie sa
uvádzajú zdravotné výstražky. **Zdravotné**
výstražky:

Odôvodnenie

Súčasná smernica ponecháva zavedenie kombinovaných zdravotných výstrah v diskrečnej právomoci členských štátov, aby sa rešpektovali rozdiely medzi jednotlivými krajinami, a toto by sa malo zachovať.

Pozmeňujúci návrh 638
Holger Kraemer

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

1. Na každom jednotlivom balení a vonkajšom balení tabaku na fajčenie sa uvádzajú **kombinované** zdravotné výstrahy. **Kombinované** zdravotné výstrahy:

Pozmeňujúci návrh

1. Na každom jednotlivom balení a vonkajšom balení tabaku na fajčenie sa uvádzajú zdravotné výstrahy. Zdravotné výstrahy:

Odôvodnenie

Súčasná smernica poskytuje členským štátom možnosť zaviesť kombinované zdravotné výstrahy, aby mohli zohľadňovať osobitné vnútroštátne činitele.

Pozmeňujúci návrh 639
Daniël van der Stoep

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

1. Na každom jednotlivom balení a vonkajšom balení tabaku na fajčenie sa uvádzajú **kombinované** zdravotné výstrahy. **Kombinované** zdravotné výstrahy:

Pozmeňujúci návrh

1. Na každom jednotlivom balení a vonkajšom balení tabaku na fajčenie sa uvádzajú zdravotné výstrahy. Zdravotné výstrahy:

Pozmeňujúci návrh 640
Renate Sommer, Monika Hohlmeier

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

1. Na každom jednotlivom balení a vonkajšom balení tabaku na fajčenie sa uvádzajú **kombinované** zdravotné výstrahy. **Kombinované zdravotné výstrahy:**

Pozmeňujúci návrh

1. Na každom jednotlivom balení a vonkajšom balení tabaku na fajčenie sa uvádzajú zdravotné výstrahy.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 641
Martina Anderson, Kartika Tamara Liotard

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

1. Na každom jednotlivom balení a vonkajšom balení tabaku na fajčenie sa uvádzajú kombinované zdravotné výstrahy. Kombinované zdravotné výstrahy:

Pozmeňujúci návrh

1. Na každom jednotlivom balení a vonkajšom balení tabaku na fajčenie sa uvádzajú kombinované **obrázkové a textové** zdravotné výstrahy. Kombinované zdravotné výstrahy:

Or. en

Odôvodnenie

Je užitočné uviesť, že zdravotné výstrahy musia obsahovať obrázok aj krátku textovú výstrahu.

Pozmeňujúci návrh 642
Daniël van der Stoep

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

(a) sa skladajú z textovej výstrahy uvedenej v prílohe I a zo zodpovedajúcej farebnej fotografie uvedenej vo fotografickej knižnici;

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. nl

Pozmeňujúci návrh 643
Godfrey Bloom

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

(a) sa skladajú z textovej výstrahy uvedenej v prílohe I a zo zodpovedajúcej farebnej fotografie uvedenej vo fotografickej knižnici;

Pozmeňujúci návrh

(a) sa skladajú z textovej výstrahy

Or. en

Pozmeňujúci návrh 644
Christa Klaß

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

(a) sa skladajú z textovej výstrahy uvedenej v prílohe I a zo zodpovedajúcej farebnej fotografie uvedenej vo fotografickej knižnici;

Pozmeňujúci návrh

(a) sa skladajú z textovej výstrahy uvedenej v prílohe I;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 645
Holger Kraemer

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

(a) sa skladajú z textovej výstrahy uvedenej v prílohe I a **zo zodpovedajúcej farebnej fotografie uvedenej vo fotografickej knižnici;**

Pozmeňujúci návrh

(a) sa skladajú z textovej výstrahy uvedenej v prílohe I;

Or. de

Odôvodnenie

Súčasná smernica poskytuje členským štátom možnosť zaviesť kombinované zdravotné výstrahy, aby mohli zohľadňovať osobitné vnútroštátne činitele.

Pozmeňujúci návrh 646
Renate Sommer, Monika Hohlmeier

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

(a) sa skladajú z textovej výstrahy uvedenej v prílohe I a **zo zodpovedajúcej farebnej fotografie uvedenej vo fotografickej knižnici;**

Pozmeňujúci návrh

(a) sa skladajú z textovej výstrahy uvedenej v prílohe I;

Or. de

Pozmeňujúci návrh 647
Milan Cabrnoch

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

(a) sa skladajú z textovej výstrahy

Pozmeňujúci návrh

(a) sa skladajú z textovej výstrahy

uvedenej v prílohe I a **zo zodpovedajúcej farebnej fotografie uvedenej** vo fotografickej knižnici;

uvedenej v prílohe I a **môžu obsahovať zodpovedajúcu farebnú fotografiu uvedenú** vo fotografickej knižnici;

Or. cs

Pozmeňujúci návrh 648
Georgios Koumoutsakos

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

(a) sa skladajú z textovej výstrahy uvedenej v prílohe I a zo zodpovedajúcej farebnej fotografie uvedenej vo fotografickej knižnici;

Pozmeňujúci návrh

(a) sa skladajú **bud'** z textovej výstrahy uvedenej v prílohe I, **alebo z textovej výstrahy** a zo zodpovedajúcej farebnej fotografie uvedenej vo fotografickej knižnici;

Or. el

Odôvodnenie

Zavedenie farebných fotografií by sa malo naďalej ponechať v diskrečnej právomoci členských štátov.

Pozmeňujúci návrh 649
Christa Klab

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno aa (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(aa) členské štáty môžu vyžadovať kombinované zdravotné výstrahy vo forme textovej výstrahy a farebnej fotografie uvedenej vo fotografickej knižnici;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 650
Holger Kraemer

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno ab (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(ab) členské štáty môžu požiadať o povolenie používania zdravotných výstrah pozostávajúcich z textovej výstrahy uvedenej v prílohe I a zo zodpovedajúcej farebnej fotografie uvedenej vo fotografickej knižnici;

Or. de

Pozmeňujúci návrh 651
Toine Manders

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(c) pokrývajú **75 %** vonkajšej plochy predného aj zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

(c) pokrývajú **50 %** vonkajšej plochy predného aj zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 652
Milan Cabrnoch

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(c) pokrývajú **75 %** vonkajšej plochy predného *aj* zadného *povrchu* jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

(c) pokrývajú **30 %** vonkajšej plochy predného *povrchu* a **40 % vonkajšej plochy** zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho

balenia;

;

Or. cs

Pozmeňujúci návrh 653

Timothy Kirkhope

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

(c) pokrývajú **75 %** vonkajšej plochy predného **aj** zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Pozmeňujúci návrh

(c) **nad'alej** pokrývajú **30 %** vonkajšej plochy predného **povrchu a 40 %** zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 654

Godfrey Bloom

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

(c) pokrývajú **75 %** vonkajšej plochy **predného aj** zadného povrchu jednotlivého balenia **a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;**

Pozmeňujúci návrh

(c) pokrývajú **30 %** vonkajšej plochy **zadného** povrchu jednotlivého balenia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 655

Daniël van der Stoep

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

(c) pokrývajú **75 %** vonkajšej plochy predného aj zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Pozmeňujúci návrh

(c) pokrývajú **30 %** vonkajšej plochy predného aj zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Or. nl

Pozmeňujúci návrh 656
Renate Sommer, Monika Hohlmeier

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

(c) pokrývajú **75 %** vonkajšej plochy predného aj zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Pozmeňujúci návrh

(c) pokrývajú **40 %** vonkajšej plochy predného aj zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Or. de

Pozmeňujúci návrh 657
Paul Nuttall, Godfrey Bloom

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

(c) pokrývajú **75 %** vonkajšej plochy predného aj zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Pozmeňujúci návrh

(c) pokrývajú **40 %** vonkajšej plochy predného aj zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 658
Erik Bánki

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

(c) pokrývajú **75 %** vonkajšej plochy predného **aj** zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Pozmeňujúci návrh

(c) pokrývajú 40 % vonkajšej plochy predného **a 30 %** zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Or. en

Odôvodnenie

Pokiaľ ide o veľkosť zdravotných výstrah, navrhuje sa zachovať príslušné ustanovenia rozhodnutia Komisie 2003/641/ES. Vzhľadom na vzniknuté náklady nie je primerané rozšíriť veľkosť výstrah na 75 %. V súčasnosti platné pravidlá (40 % vonkajšej plochy predného a 30 % zadného povrchu) nateraz poskytujú primerané právne prostredie a nie je potrebné ich meniť.

Pozmeňujúci návrh 659
Sergej Kozlík

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

(c) pokrývajú **75 %** vonkajšej plochy predného **aj** zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Pozmeňujúci návrh

(c) pokrývajú **40 %** vonkajšej plochy predného **povrchu a 50 % vonkajšej plochy** zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 660
Ewald Stadler

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

(c) pokrývajú **75 %** vonkajšej plochy predného aj zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Pozmeňujúci návrh

(c) pokrývajú **43 %** vonkajšej plochy predného **povrchu a 62 % vonkajšej plochy** zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Or. de

Odôvodnenie

V súčasnosti najprísnejšie pravidlá platia v Belgicku (43 % predného povrchu a 62 % zadného povrchu). Stanovením ešte väčšej plochy na zdravotné výstrahy by sa určite porušili práva na ochranné známky. V prieskume Eurobarometra sa 82 % opýtaných vyjadrilo, že zdravotné výstrahy nemajú žiadny vplyv na ich rozhodnutie fajčiť.

Pozmeňujúci návrh 661
Pat the Cope Gallagher, Jim Higgins

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

(c) pokrývajú **75 %** vonkajšej plochy predného aj zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Pozmeňujúci návrh

(c) pokrývajú **50 %** vonkajšej plochy predného aj zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia; **v prípade jednotlivých balení určených na tabak na šúľanie, ktorých predný aj zadný povrch má väčšiu plochu ako 75 cm², by každá výstraha uvedená v tomto článku mala pokrývať plochu 26,25 cm²;**

Or. en

Odôvodnenie

Na plochu vonkajšieho povrchu obalu sa musia zmestiť zdravotné výstrahy, čiarové kódy, kolky, značky určené na sledovanie a zisťovanie a prípadne iné označenia na vnútroštátne účely. Ak by zdravotné výstrahy zabrali 75 % celkovej plochy povrchu, nemusel by zostať dostatok miesta na všetky ostatné označenia.

Pozmeňujúci návrh 662
Christa Klaß

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

(c) pokrývajú **75 %** vonkajšej plochy predného aj zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Pozmeňujúci návrh

(c) pokrývajú **50 %** vonkajšej plochy predného aj zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Or. en

Odôvodnenie

Primeraná veľkosť v súlade s odporúčaniami Rámcového dohovoru o kontrole tabaku (RDKT).

Pozmeňujúci návrh 663
Marian-Jean Marinescu

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

(c) pokrývajú **75 %** vonkajšej plochy predného aj zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Pozmeňujúci návrh

(c) pokrývajú **50 %** vonkajšej plochy predného aj zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 664
José Manuel Fernandes

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

(c) pokrývajú **75 %** vonkajšej plochy predného aj zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Pozmeňujúci návrh

(c) pokrývajú **50 %** vonkajšej plochy predného aj zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 665
Eleni Theocharous

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

(c) pokrývajú **75 %** vonkajšej plochy predného aj zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Pozmeňujúci návrh

(c) pokrývajú **50 %** vonkajšej plochy predného aj zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 666
Maria do Céu Patrão Neves

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

(c) pokrývajú **75 %** vonkajšej plochy predného aj zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Pozmeňujúci návrh

(c) pokrývajú **50 %** vonkajšej plochy predného aj zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 667
Holger Krahmer

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

(c) pokrývajú **75 %** vonkajšej plochy predného aj zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Pozmeňujúci návrh

(c) pokrývajú **50 %** vonkajšej plochy predného aj zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Or. de

Odôvodnenie

V súlade s odporúčaniami Rámcového dohovoru o kontrole tabaku (RDKT) WHO by zdravotné výstrahy mali pokrývať aspoň 50 % hlavného povrchu obalu a musia sa podniknúť kroky, ktorými sa zaistí, aby veľkosť výstrah bola úmerná tomuto číslu.

Pozmeňujúci návrh 668
Christine De Veyrac, Sophie Auconie, Jean-Pierre Audy, Brice Hortefeux

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

(c) pokrývajú **75 %** vonkajšej plochy predného aj zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Pozmeňujúci návrh

(c) pokrývajú **50 %** vonkajšej plochy predného aj zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Or. fr

Odôvodnenie

Zdravotné výstrahy sú príkladom preventívneho opatrenia, ktoré dobrovoľne prijali niektoré členské štáty, a ich úlohou je informovať spotrebiteľov o rizikách spojených so spotrebou tabaku. Tieto výstrahy by sa teraz mali stať povinnými v celej únii s cieľom zintenzívniť úsilie pri vyrovnávaní sa so spotrebou tabaku. Aj keď smernica 2001/37/ES navrhuje, aby výstrahy pokrývali 30 a 40 % povrchu jednotlivých balení, 50 % by bolo primeranejšie číslo na posúdenie ich účinnosti.

Pozmeňujúci návrh 669
Cristiana Muscardini

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

(c) pokrývajú **75 %** vonkajšej plochy predného aj zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Pozmeňujúci návrh

(c) pokrývajú **50 %** vonkajšej plochy predného aj zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 670
Giancarlo Scottà, Oreste Rossi, Francesco Enrico Speroni, Claudio Morganti, Lorenzo Fontana

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

(c) pokrývajú **75 %** vonkajšej plochy predného aj zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Pozmeňujúci návrh

(c) pokrývajú **50 %** vonkajšej plochy predného aj zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 671
Georgios Koumoutsakos

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

(c) pokrývajú **75 %** vonkajšej plochy predného aj zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Pozmeňujúci návrh

(c) pokrývajú **50 %** vonkajšej plochy predného aj zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Odôvodnenie

Zväčšenie zdravotných výstrah by nemalo prekročiť hodnotu 50 % povrchu balení tabakových výrobkov.

Pozmeňujúci návrh 672

Paolo Bartolozzi, Elisabetta Gardini, Sergio Berlato, Salvatore Tatarella, Giovanni La Via, Roberta Angelilli

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

(c) pokrývajú **75 %** vonkajšej plochy predného aj zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Pozmeňujúci návrh

(c) pokrývajú **50 %** vonkajšej plochy predného aj zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Or. it

Odôvodnenie

Nie je žiadny dôvod zväčšiť veľkosť výstrah až na 75 % plochy povrchu, čo by pravdepodobne nemalo žiadny vplyv na počet fajčiarov. Toto opatrenie by závažne obmedzilo práva duševného vlastníctva, keďže by zostalo veľmi málo miesta na podrobnosti značiek, a teda výrobcovia by súťažili len cenou. Tým by sa oslabil zákonný trh s tabakovými výrobkami bez akéhokoľvek prínosu v oblasti zdravia.

Pozmeňujúci návrh 673

Pilar Ayuso, María Auxiliadora Correa Zamora, Esther Herranz García

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

(c) pokrývajú **75 %** vonkajšej plochy predného aj zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Pozmeňujúci návrh

(c) pokrývajú **50 %** vonkajšej plochy predného aj zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Odôvodnenie

Neexistuje žiadny vedecký základ, ktorý by viedol k záveru, že požadované ciele – ako je obmedzenie prístupu mladých ľudí k tabakovým výrobkom – sa dosiahnu pokrytím 75 % povrchu ich obalu výstrahami. Navyše to zasahuje do práv výrobcov na zobrazenie svojich ochranných známok.

Pozmeňujúci návrh 674
Kristian Vigenin

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

(c) pokrývajú **75 %** vonkajšej plochy predného **aj** zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Pozmeňujúci návrh

(c) pokrývajú **50 %** vonkajšej plochy predného **povrchu a 75 % vonkajšej plochy** zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Or. bg

Pozmeňujúci návrh 675
Karl-Heinz Florenz, Peter Liese, Thomas Ulmer

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

(c) pokrývajú **75 %** vonkajšej plochy predného **aj** zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Pozmeňujúci návrh

(c) pokrývajú **65 %** vonkajšej plochy predného **aj** zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Or. de

Odôvodnenie

Vzhľadom na skutočnosť, že napríklad Belgicko má tri úradné jazyky, v tejto krajine sa už

používajú zdravotné výstrahy, ktoré pokrývajú približne 65 % vonkajšej plochy balíčkov cigariet. Pravidlom pre celú EÚ by preto malo byť, že kombinované zdravotné výstrahy by mali pokrývať 65 % predného aj zadného povrchu balíčkov cigariet.

Pozmeňujúci návrh 676

Marian Harkin

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

(c) pokrývajú 75 % vonkajšej plochy predného aj zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Pozmeňujúci návrh

(c) **spolu s čiarovými kódmi, kolkami, značkami na sledovanie a zisťovanie a inými podstatnými označeniami** pokrývajú 75 % vonkajšej plochy predného aj zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Or. en

Odôvodnenie

Na tabakových výrobkoch sa používa mnoho podstatných označení vrátane zdravotných výstrah a všetky spolu by mali pokrývať 75 % vonkajšej plochy obalu.

Pozmeňujúci návrh 677

Glenis Willmott, Christel Schaldemose, Kartika Tamara Liotard, Carl Schlyter, Nessa Childers, Catherine Stihler, Antonia Parvanova

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

(c) pokrývajú **75 %** vonkajšej plochy predného aj zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Pozmeňujúci návrh

(c) pokrývajú **80 %** vonkajšej plochy predného aj zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Or. en

Odôvodnenie

Zdravotné výstrahy majú zásadný význam pre šírenie informovanosti o nepriaznivých účinkoch tabaku na zdravie a pri odrádzaní mladých ľudí od toho, aby začali používať tabakové výrobky. Preto by sa veľkosť zdravotných výstrah mala zväčšiť.

Pozmeňujúci návrh 678

Martina Anderson, Kartika Tamara Liotard

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

(c) pokrývajú **75 %** vonkajšej plochy predného aj zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Pozmeňujúci návrh

(c) pokrývajú **80 %** vonkajšej plochy predného aj zadného povrchu jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho balenia;

Or. en

Odôvodnenie

Väčšie obrázkové výstrahy účinnejšie sprostredkujú informácie o zdravotných rizikách fajčenia. Thajsko, Austrália, Uruguaj, Srí Lanka a Nový Zéland sú všetky krajiny, ktoré zaviedli obrázkové výstrahy veľkosti 80 až 85 % povrchu balenia.

Pozmeňujúci návrh 679

Godfrey Bloom

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou

(d) zobrazujú rovnakú textovú výstrahu a príslušnú farebnú fotografiu na oboch stranách jednotlivých balení a každom vonkajšom obale;

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. en

Pozmeňujúci návrh 680
Daniël van der Stoep

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou

(d) zobrazujú rovnakú textovú výstrahu a príslušnú farebnú fotografiu na oboch stranách jednotlivých balení a každom vonkajšom obale;

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. nl

Pozmeňujúci návrh 681
Renate Sommer, Monika Hohlmeier

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou

(d) zobrazujú rovnakú textovú výstrahu a **príslušnú farebnú fotografiu** na oboch stranách jednotlivých balení a každom vonkajšom obale;

Pozmeňujúci návrh

(d) zobrazujú rovnakú textovú výstrahu na oboch stranách jednotlivých balení a každom vonkajšom obale;

Or. de

Pozmeňujúci návrh 682
Milan Cabrnoch

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou

(d) zobrazujú rovnakú textovú výstrahu a príslušnú farebnú fotografiu na oboch stranách jednotlivých balení a každom vonkajšom obale;

Pozmeňujúci návrh

(d) zobrazujú rovnakú textovú výstrahu a **nepovinne aj** príslušnú farebnú fotografiu na oboch stranách jednotlivých balení a každom vonkajšom obale;

Or. cs

Pozmeňujúci návrh 683
Godfrey Bloom

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou

(e) sú umiestnené v hornom okraji jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho obalu a v rovnakom smere ako akékoľvek ďalšie informácie uvedené na obale;

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. en

Pozmeňujúci návrh 684
Milan Cabrnoch

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou

(e) sú umiestnené v hornom okraji jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho obalu a v rovnakom smere ako akékoľvek ďalšie informácie uvedené na obale;

Pozmeňujúci návrh

(e) sú umiestnené na spodnej strane jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho obalu a v rovnakom smere ako akékoľvek ďalšie informácie uvedené na obale;

Or. cs

Pozmeňujúci návrh 685
Christa Klauß

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou

(e) sú umiestnené v hornom okraji jednotlivého balenia a akéhokoľvek

Pozmeňujúci návrh

(e) sú umiestnené na dolnom okraji jednotlivého balenia;

vonkajšieho obalu *a v rovnakom smere*
ako akékoľvek ďalšie informácie uvedené
na obale;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 686
Holger Krahmer

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou

(e) sú umiestnené *v hornom* okraji
jednotlivého balenia a akéhokoľvek
vonkajšieho obalu *a v rovnakom smere*
ako akékoľvek ďalšie informácie uvedené
na obale;

Pozmeňujúci návrh

(e) sú umiestnené *na dolnom* okraji
jednotlivého balenia;

Or. de

Odôvodnenie

Nie je potrebné meniť súčasné pravidlá o umiestňovaní zdravotných výstrah.

Pozmeňujúci návrh 687
Pilar Ayuso, María Auxiliadora Correa Zamora, Esther Herranz García

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou

(e) sú umiestnené *v hornom okraji*
jednotlivého balenia a akéhokoľvek
vonkajšieho obalu *a v rovnakom smere*
ako akékoľvek ďalšie informácie uvedené
na obale;

Pozmeňujúci návrh

(e) sú umiestnené *na dolnom* okraji
jednotlivého balenia;

Or. es

Odôvodnenie

Cieľom je zabrániť roztrhnutiu výstrahy pri otvorení balíčka, keďže tým by sa prekazit' jej zámer.

Pozmeňujúci návrh 688

Paolo Bartolozzi, Elisabetta Gardini, Sergio Berlato, Salvatore Tatarella, Giovanni La Via, Roberta Angelilli

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou

(e) sú umiestnené v **hornom** okraji jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho obalu **a v rovnakom smere ako akékoľvek ďalšie informácie uvedené na obale;**

Pozmeňujúci návrh

(e) sú umiestnené **na dolnom** okraji jednotlivého balenia;

Or. it

Odôvodnenie

Ak by sa požadovalo, aby boli zdravotné výstrahy umiestnené na hornom okraji balení, bolo by to v rozpore s článkom 7 ods. 3 návrhu, pretože by tak tieto výstrahy boli čiastočne prekryté kolkami, ktoré musia byť umiestnené na vrchu balení, aby sa zaistilo ich roztrhnutie pri otvorení balíčka.

Pozmeňujúci návrh 689

Sergej Kozlík

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou

(e) sú umiestnené v **hornom** okraji jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho obalu a v rovnakom smere ako akékoľvek ďalšie informácie uvedené na obale;

Pozmeňujúci návrh

(e) sú umiestnené **na dolnom** okraji jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho obalu a v rovnakom smere ako akékoľvek ďalšie informácie uvedené na obale;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 690
Erik Bánki

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou

(e) sú umiestnené v **hornom** okraji jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho obalu a v rovnakom smere ako akékoľvek ďalšie informácie uvedené na obale;

Pozmeňujúci návrh

(e) sú umiestnené **na dolnom okraji** jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho obalu a v rovnakom smere ako akékoľvek ďalšie informácie uvedené na obale;

Or. en

Odôvodnenie

Pokiaľ ide o veľkosť zdravotných výstrah, navrhuje sa zachovať príslušné ustanovenia rozhodnutia Komisie 2003/641/ES. Vzhľadom na vzniknuté náklady nie je primerané rozšíriť veľkosť výstrah na 75 %. V súčasnosti platné pravidlá (40 % vonkajšej plochy predného a 30 % zadného povrchu) nateraz poskytujú primerané právne prostredie a nie je potrebné ich meniť.

Pozmeňujúci návrh 691
Marian-Jean Marinescu

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou

(e) sú umiestnené v **hornom** okraji jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho obalu a v rovnakom smere ako akékoľvek ďalšie informácie uvedené na obale;

Pozmeňujúci návrh

(e) sú umiestnené **na** okraji jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho obalu a v rovnakom smere ako akékoľvek ďalšie informácie uvedené na obale;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 692
Christine De Veyrac, Jean-Pierre Audy, Brice Hortefeux

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou

(e) sú umiestnené v **hornom** okraji jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho obalu a v rovnakom smere ako akékoľvek ďalšie informácie uvedené na obale;

Pozmeňujúci návrh

(e) sú umiestnené **na spodku** jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho obalu a v rovnakom smere ako akékoľvek ďalšie informácie uvedené na obale;

Or. fr

Odôvodnenie

Zdravotné výstrahy vytlačené na baleniach sú príkladom preventívneho opatrenia, ktoré dobrovoľne prijali niektoré členské štáty, a ich úlohou je najmä informovať spotrebiteľov o rizikách spojených s používaním tohto druhu výrobkov. Zároveň spotrebiteľia musia mať slobodu vybrať si, ktorýkoľvek produkt chcú, s plným vedomím nebezpečenstva, ktoré znamená spotreba daného produktu.

Pozmeňujúci návrh 693

Eleni Theocharous

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou

(e) sú umiestnené v **hornom** okraji jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho obalu a v rovnakom smere ako akékoľvek ďalšie informácie uvedené na obale;

Pozmeňujúci návrh

(e) sú umiestnené **na dolnom** okraji jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho obalu a v rovnakom smere ako akékoľvek ďalšie informácie uvedené na obale;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 694

Izaskun Bilbao Barandica

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou

(e) sú umiestnené **v hornom okraji** jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho obalu **a** v rovnakom smere ako akékoľvek ďalšie informácie uvedené na obale;

Pozmeňujúci návrh

(e) sú umiestnené **na najvhodnejšom mieste** jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho obalu **z hľadiska spôsobu a smeru čítania použitého jazyka a z hľadiska manipulácie s príslušnými obalmi, aby bola zaistená ich čitateľnosť a viditeľnosť**. Musia byť umiestnené v rovnakom smere ako akékoľvek ďalšie informácie uvedené na obale;

Or. es

Pozmeňujúci návrh 695
Kristian Vigenin

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou

(e) sú umiestnené **v hornom** okraji jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho obalu **a** v rovnakom smere ako akékoľvek ďalšie informácie uvedené na obale;

Pozmeňujúci návrh

(e) sú umiestnené **na dolnom** okraji jednotlivého balenia a akéhokoľvek vonkajšieho obalu **a** v rovnakom smere ako akékoľvek ďalšie informácie uvedené na obale;

Or. bg

Pozmeňujúci návrh 696
Milan Cabrnoch

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno ea (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(ea) sú umiestnené na každom jednotlivom balení a akomkoľvek vonkajšom obale a v rovnakom smere ako akékoľvek ďalšie informácie uvedené na obale;

Pozměňující návrh 697
Renate Sommer, Monika Hohlmeier

Návrh směrnice
Článek 9 – odsek 1 – písmeno f

Text predložený Komisiou

Pozměňující návrh

(f) sa reprodukujú v súlade s formátom, rozložením, dizajnom a rozmermi stanovenými Komisiou v súlade s odsekom 3;

vypúšť'a sa

Or. de

Pozměňující návrh 698
Giancarlo Scottà, Oreste Rossi, Matteo Salvini, Francesco Enrico Speroni, Claudio Morganti, Lorenzo Fontana

Návrh směrnice
Článek 9 – odsek 1 – písmeno f

Text predložený Komisiou

Pozměňující návrh

(f) sa reprodukujú v súlade s *formátom*, rozložením, dizajnom a rozmermi stanovenými Komisiou v súlade s odsekom 3;

(f) sa reprodukujú v súlade s rozložením, dizajnom a rozmermi stanovenými Komisiou v súlade s odsekom 3;

Or. it

(Pozri pozměňující návrh k článku 9 ods. 3 písm. c.)

Pozměňující návrh 699
Renate Sommer, Monika Hohlmeier

Návrh směrnice
Článek 9 – odsek 1 – písmeno g

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(g) v prípade balíčkov cigariet dodržiajú tieto rozmery:

vypúšť'a sa

(i) výška: minimálne 64 mm;

(ii) šírka: minimálne 55 mm.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 700
Milan Cabrnoch

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno g

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(g) v prípade balíčkov cigariet dodržiajú tieto rozmery:

vypúšť'a sa

(i) výška: minimálne 64 mm;

(ii) šírka: minimálne 55 mm.

Or. cs

Pozmeňujúci návrh 701
Christa Klaß

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno g

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(g) v prípade balíčkov cigariet dodržiajú tieto rozmery:

vypúšť'a sa

(i) výška: minimálne 64 mm;

(ii) šírka: minimálne 55 mm.

Or. en

Odôvodnenie

Neexistuje žiadny dôkaz, že stanovenie minimálnej veľkosti balíčkov (odvodením od minimálnych rozmerov zdravotných výstrah) prinesie splnenie cieľa v oblasti verejného zdravia alebo odradí deti, aby nezačali fajčiť. Tieto obmedzenia veľkosti balíčkov len zmenšia výber pre spotrebiteľov, poškodia hospodársku súťaž, obmedzia podnikanie v odvetví služieb a pozbavia výrobcov ich duševného vlastníctva.

Pozmeňujúci návrh 702 **Sergej Kozlík**

Návrh smernice **Článok 9 – odsek 1 – písmeno g**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(g) v prípade balíčkov cigariet dodržiajú tieto rozmery:

vypúšťa sa

(i) výška: minimálne 64 mm;

(ii) šírka: minimálne 55 mm.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 703 **Holger Kraemer**

Návrh smernice **Článok 9 – odsek 1 – písmeno g**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(g) v prípade balíčkov cigariet dodržiajú tieto rozmery:

vypúšťa sa

(i) výška: minimálne 64 mm;

(ii) šírka: minimálne 55 mm.

Or. de

Odôvodnenie

Nie sú k dispozícii žiadne zistenia, ktoré by preukazovali, že stanovenie minimálnej veľkosti jednotlivého balenia (na základe minimálnej veľkosti zdravotných výstrah) naozaj prispeje

k ochrane verejného zdravia alebo odradí deti a mladých ľudí od fajčenia. Obmedzenie veľkosti jednotlivého balenia obmedzuje zákazníkom slobodu výberu, naruša voľnú hospodársku súťaž a podryva práva duševného vlastníctva.

Pozmeňujúci návrh 704

Eleni Theocharous

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 1 – písmeno g

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(g) v prípade balíčkov cigariet dodržia túto veľkosť:

vypúšťa sa

(i) výška: minimálne 64 mm;

(ii) šírka: minimálne 55 mm.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 705

José Manuel Fernandes

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 1 – písmeno g

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(g) v prípade balíčkov cigariet dodržia túto veľkosť:

vypúšťa sa

(i) výška: minimálne 64 mm;

(ii) šírka: minimálne 55 mm.

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 706

Maria do Céu Patrão Neves

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 1 – písmeno g

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(g) v prípade balíčkov cigariet dodržiajú tieto rozmery:

vypúšťa sa

(i) výška: minimálne 64 mm;

(ii) šírka: minimálne 55 mm.

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 707

Marian Harkin, Pat the Cope Gallagher, Jim Higgins

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 1 – písmeno g

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(g) v prípade balíčkov cigariet dodržiajú tieto rozmery:

vypúšťa sa

(i) výška: minimálne 64 mm;

(ii) šírka: minimálne 55 mm.

Or. en

Odôvodnenie

Stanovenie minimálnych rozmerov balíčkov cigariet neslúži na žiadny účel. Komisii by sa nemali delegovať právomoci vykonávať rozhodnutia o rozložení a dizajne zdravotných výstrah – v tejto veci vydáva právnu úpravu Parlament.

Pozmeňujúci návrh 708

Erik Bánki

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 1 – písmeno g

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(g) v prípade balíčkov cigariet dodržiajú tieto rozmery:

vypúšťa sa

(i) výška: minimálne 64 mm;

(ii) šírka: minimálne 55 mm.

Or. en

Odôvodnenie

Pokiaľ ide o veľkosť zdravotných výstrah, navrhuje sa zachovať príslušné ustanovenia rozhodnutia Komisie 2003/641/ES. Vzhľadom na vzniknuté náklady nie je primerané rozšíriť veľkosť výstrah na 75 %. V súčasnosti platné pravidlá (40 % vonkajšej plochy predného a 30 % zadného povrchu) nateraz poskytujú primerané právne prostredie a nie je potrebné ich meniť.

Pozmeňujúci návrh 709

Christine De Veyrac, Jean-Pierre Audy

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 1 – písmeno g

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(g) v prípade balíčkov cigariet dodržia tieto rozmery:

vypúšťa sa

(i) výška: minimálne 64 mm;

(ii) šírka: minimálne 55 mm.

Or. fr

Odôvodnenie

Súčasťou prevenčných politík je často tlač zdravotných výstrah na obaly s cieľom informovať spotrebiteľov o účinkoch fajčenia. Zahnutie rozmerov výstrah na vonkajšom obale do ustanovení smernice je v súlade s povinnosťou poskytovať spotrebiteľom jasné informácie bez ohľadu na veľkosť jednotlivých balení. Vymedzovanie veľkosti spotrebiteľského výrobku zachádza nad rámec opatrení potrebných na splnenie tejto povinnosti.

Pozmeňujúci návrh 710

Jaroslav Kalinowski

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 1 – písmeno g

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(g) v prípade balíčkov cigariet dodržiajú tieto rozmery:

vypúšť'a sa

(i) výška: minimálne 64 mm;

(ii) šírka: minimálne 55 mm.

Or. pl

Odôvodnenie

Uvedené rozmery balíčkov cigariet vylučujú možnosť balenia tenkých cigariet, ktoré sú dlhšie ako bežné cigarety.

Pozmeňujúci návrh 711

Paolo Bartolozzi, Elisabetta Gardini, Sergio Berlato, Salvatore Tatarella, Giovanni La Via, Roberta Angelilli

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 1 – písmeno g

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(g) v prípade balíčkov cigariet dodržiajú tieto rozmery:

vypúšť'a sa

(i) výška: minimálne 64 mm;

(ii) šírka: minimálne 55 mm.

Or. it

Odôvodnenie

Štandardizácia formátov balíčkov, ktorú by mohlo zavedenie minimálnej výšky a šírky zdravotných výstrah priniesť, by mohla spôsobiť pokles trhovej hodnoty, a tým oslabiť opatrenia pripravované v rámci dohôd WTO a zároveň zvýšiť riziko pašovania bez akýchkoľvek prínosov pre zdravie.

Pozmeňujúci návrh 712

Giancarlo Scottà, Oreste Rossi, Matteo Salvini, Francesco Enrico Speroni, Claudio Morganti, Lorenzo Fontana

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 1 – písmeno g

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(g) v prípade balíčkov cigariet dodržiajú tieto rozmery:

vypúšť'a sa

(i) výška: minimálne 64 mm;

(ii) šírka: minimálne 55 mm.

Or. it

Pozmeňujúci návrh 713

Izaskun Bilbao Barandica

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 1 – písmeno g

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(g) v prípade balíčkov cigariet dodržiajú tieto rozmery:

vypúšť'a sa

(i) výška: minimálne 64 mm;

(ii) šírka: minimálne 55 mm.

Or. es

Pozmeňujúci návrh 714

Georgios Koumoutsakos

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 1 – písmeno g

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(g) v prípade balíčkov cigariet dodržiajú tieto rozmery:

vypúšť'a sa

(i) výška: minimálne 64 mm;

(ii) šírka: minimálne 55 mm.

Or. el

Odôvodnenie

Navrhované rozmery spolu s pravidlami o percentuálnych podieloch vonkajšieho povrchu nie sú uplatniteľné na všetky typy balení. To by viedlo k nútenej uniformite veľkosti, tvaru a prezentácii obalov, keďže navrhované rozmery nemožno použiť na všetkých typoch obalov. Výsledkom by nebola ochrana verejného zdravia, ale odstránenie určitých typov obalov a vážne narušenie hospodárskej súťaže.

Pozmeňujúci návrh 715 **Daniël van der Stoep**

Návrh smernice **Článok 9 – odsek 1 – písmeno g – bod i**

Text predložený Komisiou

(i) výška: **minimálne 64** mm;

Pozmeňujúci návrh

(i) výška: **maximálne 32** mm;

Or. nl

Pozmeňujúci návrh 716 **Pilar Ayuso, María Auxiliadora Correa Zamora, Esther Herranz García**

Návrh smernice **Článok 9 – odsek 1 – písmeno g – bod i**

Text predložený Komisiou

(i) výška: minimálne **64** mm;

Pozmeňujúci návrh

(i) výška: minimálne **46** mm;

Or. es

Odôvodnenie

Neexistuje žiadny objektívny vedecký základ pre záver, že toto opatrenie bude mať želaný účinok na spotrebu tabaku u mladých ľudí. Rozmery uvedené v tomto odseku by viedli k štandardizovaným baleniam, čím by sa poškodila voľná hospodárska súťaž.

Pozmeňujúci návrh 717 **Marian-Jean Marinescu**

Návrh smernice **Článok 9 – odsek 1 – písmeno g – bod i**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(i) výška: minimálne **64** mm;

(i) výška: minimálne **50** mm;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 718

Karl-Heinz Florenz, Peter Liese, Thomas Ulmer

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 1 – písmeno g – bod i

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(i) výška: minimálne **64 mm**;

(i) výška: minimálne **55 mm**;

Or. de

Odôvodnenie

V súlade s pozmeňujúcim návrhom k článku 9 ods. 1 písm. c), v ktorom sa stanovuje, že kombinované zdravotné výstrahy musia pokrývať 65 % predného aj zadného povrchu obalu.

Pozmeňujúci návrh 719

Martina Anderson, Kartika Tamara Liotard

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 1 – písmeno g – bod i

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(i) výška: minimálne **64** mm;

(i) výška: minimálne **68** mm;

Or. en

Odôvodnenie

Väčšie obrázkové výstrahy účinnejšie sprostredkujú informácie o zdravotných rizikách fajčenia.

Pozmeňujúci návrh 720
Edite Estrela, Luís Paulo Alves

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno g – bod i

Text predložený Komisiou

(i) výška: minimálne **64 mm**;

Pozmeňujúci návrh

(i) výška: **minimálna výška potrebná na zaistenie toho, aby zdravotné výstrahy pokrývali minimálne 75 % plochy predného a zadného povrchu, ako sa stanovuje v článku 9 ods. 1 písm. c)**;

Or. pt

Odôvodnenie

Vymedzenie minimálnych rozmerov na výstrahy absolútnymi hodnotami vylučuje mäkké obaly so šírkou 53 mm a premenlivou hmotnosťou. Riešením vhodným pre rôzne typy balení by mohlo byť, aby zdravotné výstrahy boli umiestnené po celej šírke obalu s minimálnou výškou potrebnou na to, aby pokrývali 75 % predného a zadného povrchu, ako sa stanovuje v článku 9 ods. 1 písm. c).

Pozmeňujúci návrh 721
James Nicholson, Diane Dodds

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno g – bod ii

Text predložený Komisiou

(ii) šírka: minimálne **55 mm**.

Pozmeňujúci návrh

(ii) šírka: minimálne **42 mm**.

Or. en

Odôvodnenie

Takéto obmedzenie rozmerov balení bude mať nepriaznivý vplyv na pracovné miesta vo výrobe v celom dodávateľskom reťazci. Taktiež to nepriaznivo ovplyvní možnosť výberu pre zákazníkov. Obmedzenia požadujúce uniformné balenia podporia nezákonný obchod a obmedzia inovácie a hospodársku súťaž. Narušia tiež práva duševného vlastníctva.

Pozmeňujúci návrh 722
Daniël van der Stoep

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno g – bod ii

Text predložený Komisiou

(ii) šírka: **minimálne 55 mm.**

Pozmeňujúci návrh

(ii) šírka: **maximálne 25 mm.**

Or. nl

Pozmeňujúci návrh 723
Edite Estrela, Luís Paulo Alves

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – písmeno g – bod ii

Text predložený Komisiou

(ii) šírka: **minimálne 55 mm.**

Pozmeňujúci návrh

(ii) šírka: **celá šírka predného a zadného povrchu obalu.**

Or. pt

Odôvodnenie

Vymedzenie minimálnych rozmerov na výstrahy absolútnymi hodnotami vylučuje mäkké obaly so šírkou 53 mm a premenlivou hmotnosťou. Riešením vhodným pre rôzne typy balení by mohlo byť, aby zdravotné výstrahy boli umiestnené po celej šírke obalu s minimálnou výškou potrebnou na to, aby pokrývali 75 % predného a zadného povrchu, ako sa stanovuje v článku 9 ods. 1 písm. c).